

Forfatter: Carl Sophus Petersen, 1873-1958

Titel: Udrag fra BREV TIL: Petersen, Niels Matthias FRA: Säve, Carl (1853-11-06)

Citation: Carl Sophus Petersen, 1873-1958: "Brevvexling mellem N. M. Petersen og Carl Säve - et bidrag til skandivanismens og den nordiske filologis historie", i *Brevvexling mellem N. M. Petersen og Carl Säve - et bidrag til skandivanismens og den nordiske filologis historie*, Det Schuboeske Forlag, s. 51. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-001991716-000-shoot-idm140619130849872.pdf> (tilgået 30. juli 2024)

Anvendt udgave: Brevvexling mellem N. M. Petersen og Carl Säve - et bidrag til skandivanismens og den nordiske filologis historie

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

s. 52 För att komma med något lustigt ofvanpå allt det torra i detta bref, så vill jag berätta en ordlek, som jag nyligen hört, emedan jag väl aldrig hört en mening som så uteslutande har en dubbelbetydelse i hvart enda ord. Man märke det Svenska bruket af verbet få, t. ex. jag får härmedeist betyga, jag får (= maa, må) frambara &c. En Dr Lamm (Jude) i Stockholm, som icke var någon öfvad talare, skulle en gång tacka för en skål; i sin förlägenhet vände han sig till ett närvarande qvickhufvud, sägande: „Jag beder dig, bror Hvasser, framföra min tacksägelse, så få vi höra något roligt“. — „Jo“, svarade denne straxt, „om jag får göra det endast med tre ord“. — „Ja, bevars!“ — Hvasser, tagande på sig en högtidlig mine: Lamm får tacka! — hvilket betyder både: Lamm bringer herved sin taksigelse! — och de 3 substantiva: agnellus, ovis, ovis fœmina <sup>1</sup>!